



EN

Quick guide

Wireless speaker

- Features**
- Outdoor wireless speaker BSP-7
 - BT version 5.0
 - Working range: up to 10 m
 - Playing time: up to 4 h
 - Sources: BT, FM, AUX, USB
 - Power: 9 W • Transmit power per channel: <20mW
 - Compatibility: Win/iOS/Android

Bluetooth:
1. Long press the power button 9 for 2-3s. The LED light will turn

BA

Upustvo

Bežični zvučnici

Karakteristike

- Vanjski bežični zvučnik BSP-7
- BT verzija 5.0
- Domet rada: do 10 m
- Vrijeme reprodukcije: do 4 h
- Izvori: BT, FM, AUX, USB
- Snaga: 9 W
- Snaga prijenosa po kanalu: <20mW
- Kompatibilnost: Win / iOS / Android

BG

Кратко ръководство

Безжичен високоговорител

Характеристики:

- Безжичен зvuчник BSP-7 за ползване на открито
- BT версия 5.0
- Работен обхват: до 10 м
- Време на работа: до 4 часа
- Източници: BT, FM, AUX, USB
- Мощност: 9 W
- Трансформирана мощност (на канал): <20mW
- Съвместимост: Win/iOS/Android

Bluetooth:

1. Дълго натиснете бутон за захранване 9 за 2-3 секунди. LED индикаторът ще започне да мига в синя светлина.
2. Активирайте Bluetooth на вашето устройство и потърсете "Canyon BT Speaker". Свържете колонката с устройството. Синята светодиодна светлина ще започне да мига бавно след успешно свързване.
3. Натиснете бутон Play / Pause 3, за да възпроизведете / поставите

CZ

Rychlý průvodce

Bezdrátový reproduktor

Funkce

- Venkovní bezdrátový reproduktor BSP-7
- BT verze 5.0
- Dosah: až 10 m
- Výdrž: až 4 h
- Připojení: BT, FM, AUX, USB
- Výkon: 9 W
- Kompatibilita: Win/iOS/Android

Bluetooth:

1. Dlouze stiskněte tlačítko

HU

Használati útmutató

Vezeték nélküli hangszóró

Jellemzők

- Kültéri vezeték nélküli hangszóró BSP-7
- BT v5.0
- Működési távolság (BT): legfeljebb 10m
- Működési idő (akku): legfeljebb 4 óra
- Bemenetek: BT, FM, AUX, USB
- Teljesítmény: 9 W
- Adási teljesítmény csatornánként: <20mW
- Kompatibilitás: Win/iOS/Android

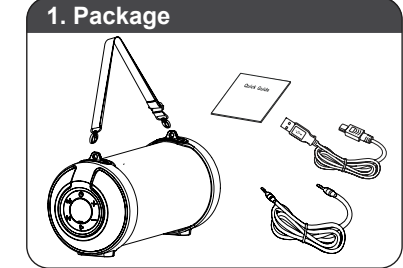
KZ

Пайдалану жөнінде нұсқаулық

Сымсыз динамик

Сипаттамалары

- BT v5.0 сымсыз кеше динамигі
- Жұмыс диапазоны: 10 м дейін
- Ойнау уақыты: 4 сағ. дейін
- Көздері: BT, FM, AUX, USB
- Қуаты: 9 Вт
- Аппарат аудару қуаты: <20 мВт
- Ғылыми: Win/iOS/Android



volume down or up.

Playing music from USB:

1. Long press the power button 9 for 2-3s.
2. Insert USB stick the slot. The speaker will start playing the stored music automatically. OR if the USB stick is already inserted, select the right mode by pressing the "MODE" button 5.
3. Press Play/Pause button 3 to play/pause the music.
4. Previous/Vol- and Next/Vol+ buttons 2,4 as in bluetooth mode (see above)
4. Briefly click Previous or Next buttons 2 or 4 to skip the tracks.
5. Hold the buttons to adjust

за воспроиздукци/паузирование музыки. 4. Нажмите кнопку Previous (бр. 2) или Next (бр. 4) за прелаз на претходну или слједecu пјесму. 5. Притисните тјпке за подешавање јачине звука.

Reprodukcija muzike sa USB sticka:

1. Притисните и држите дугме за напајање 9 2-3 секунде.
2. Уметните у утор USB стик. Звућник ће аутоматски почети са репродукцијом снимљене музике. ИЛИ ако је USB стик већ уметнута, заберите одговарајући начин рада тако што ћете притиснути тјпку MODE (бр. 5).
3. Притисните Play/Pause тјпку бр. 3 за репродукцију/паузирање музике.
3. Притисните Previous/Vol- или

на пауза музиката. 4. Натиснете ведњег вјрку бутони Previous или Next 2 или 4, за да пуснете предидна или за да пропунете песен. 5. Задржете бутоните, за да регулирате силата на звука.

Възпроизвеждане на музика от USB:

1. Натиснете продължително бутон за захранване 9 за 2-3 секунди.
2. Активирайте Bluetooth на вашето устройство и потърсете "Canyon BT Speaker". Свържете колонката с устройството. Синята светодиодна светлина ще започне да мига бавно след успешно свързване.
3. Натиснете бутон Play / Pause 3, за да възпроизведете / поставите

skladby přeskočíte.

5. Tlačíte dolů nebo nahoru nastavíte hlaslost.

Přehrávání hudby z USB:

1. Dlouze stiskněte tlačítko napájení 9 po dobu 2-3 s.
2. Vložte USB flash disk do slotu. Reprodukto začne automaticky přehrávat uloženou hudbu. NEBO pokud je karta USB již vložena, vyberte správný režim stisknutím tlačítka „MODE“ 5.
3. Stiskněte tlačítko 3 - Play/Pause pro přehrávání/pozastavení hudby modř LED dioda pomalu.
3. Stiskněte tlačítko 3 - Play/Pause pro přehrávání/pozastavení hudby. Dlouhým kliknutím na tlačítko Předchozí - 2 nebo Další - 4

egyes zenék között. 5. A2. vagy 4. gombom nyomva tartásával állíthatja be a hangért.

Zene lejátszása USB:

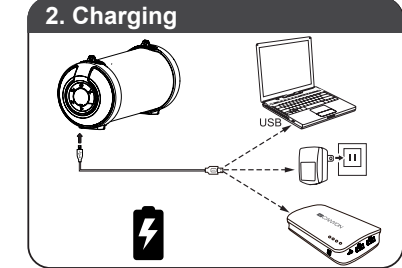
1. Hosszan nyomja 2-3 másodpercig a bekapcsológombot 9, a LED kéken, gyorsan villog.
2. A forrás készüléken kapcsolja be a Bluetooth párosítást és keresse meg a „Canyon BT Speaker” eszközt, majd párosítsa. A két LED lassan villog.
3. A Lejátszás/Szünet (3) gomb megnyomásával játszhat le zenét.
4. A 2. vagy 4. gombok pillanatnyi megnyomásával léptethet az

Bluetooth:

1. Hosszan nyomja 2-3 másodpercig a bekapcsológombot 9, a LED kéken, gyorsan villog.
2. A forrás készüléken kapcsolja be a Bluetooth párosítást és keresse meg a „Canyon BT Speaker” eszközt, majd párosítsa. A két LED lassan villog.
3. A Lejátszás/Szünet (3) gomb megnyomásával játszhat le zenét.
4. A 2. vagy 4. gombok pillanatnyi megnyomásával léptethet az

Bluetooth:

1. 9 түймешин 2-3 секунд ұзақ басқыз. LED индикатор кейін түспен жыпылықтай бастайды.
2. Құрылғыңызда Bluetooth режимін активтендіріңіз және «Canyon BT Speaker» табыңыз, содан соң оны жалғыз және құрылғыны үйлестіруге орын-даныз. Табысты қосылғаннан



end to any charger with 5V/1A output, the red charging indicator will remain on.

2. Charge time should be 3-5

TROUBLESHOOTING:

Problem	Solution
The Bluetooth device is not connected	Check that the speaker battery is not discharged. Make sure that all devices are paired and the Bluetooth function is activated in the device. Remove the speaker from the list of paired devices and repeat the connection process once again. Turn the speaker off and then switch it on again. Make sure the speaker is specified as the sound output device (check settings in the play-back device).

upotrijebite isporučeni audio kabel za spajanje s "Line Out" uređaja na "Aux In" zvučnika.

Punjenje:

1. Isključite uređaj, stavite priloženi kabel za punjenje u priključak za signal.

2. Uključite zvučnik i birajte FM pristiskom tјпке MODE (бр. 5) 3. Kratko притисните дугме за репродукцију / паузу 3 да бисте искључили / отворили звућник. Притисните и задржите дугме Reprodukciju / Pauzu 3 да бисте аутоматски претражили FM канал и аутоматски га саčuvalи. 4. Притисните тјпке бр. 2 или бр. 4 за бирање меморисаног FM станца

AUX-IN:

За друге компатибилне уређаје

бутон "MODE" 5. 3. Натиснете бутона Play / Pause 3, за да възпроизведете / поставите на пауза музиката. 4. Предидна / Vol- и следваща / Vol+ и песен може да контролирате с кратко натискане на бутони 2,4, като при режим bluetooth (виж по-горе)

AUX-IN:

За друго съвместимо устройство използвайте предоставения аудио кабел за свързване от "Line Out" на устройството към "Aux In" на високоговорителя.

Nabijeni:

1. Vypněte přístroj, vložte dodaný nabíjecí kabel do nabíjecího portu 8, druhý konec připojte k nabíječce s výstupem 5V / 1A, červený

Řešení problémů:

Problém	Řešení
Zařízení Bluetooth není připojeno	Ujistěte se, že reproduktor není vypnutý. Zkontrolujte, zda jsou všechna zařízení spárována a funkce Bluetooth je aktivní. Odhlašte reproduktor ze seznamu spárovaných zařízení a opakujte proces připojení znovu. Vypněte reproduktor a znovu jej zapněte. Ujistěte se, že reproduktor je určen jako zvukové výstupní zařízení (nastavení v přehrávacím zařízení).

AUX bemenet

Kompatibilis eszköz „vonali” kimenetét csatlakoztassa a hangszóró AUX-IN bemenetéhez.

Töltés:

1. Kapcsolja ki a készüléket, majd a

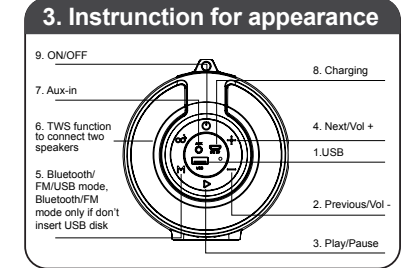
HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges megoldás
A Bluetooth eszköz nincs csatlakoztatva	Ellenőrizze, hogy nem merült-e le az eszköz energiája. Ellenőrizze, hogy párosítva vannak-e az eszközök és a BT funkció be van-e kapcsolva. Késérlelje meg újra párosítani a hangszóró. Kapcsolja ki, majd ismét be a hangszórót. Ellenőrizze a készülékén, hogy a hangszóró-e a kijelölt lejátszási eszköz.

аудиокабельді жалғыз.

2. Акустикалық колонканың музыканы ойнатуды автоматты түрде бастайды. НЕМЕСЕ, егер USB-жиықтауыш енді салынған болса, 5 «MODE» түймешіне басып, қажетті режимді таңдаңыз. 3. Музыка ойнатуды бастау/тоқтату үшін 3 «Play/Pause» түймешіне басыңыз. 4. «Previous/Vol-» және «Next/Vol+» түймешілері 2,4 bluetooth режимінде (жағарыдан қараңыз) **FM:** 1. FM ең жақсы сигналын алу үшін, пайдаланудың алдында

punjenje бр. 8, други крај прикључите на било који пунијач с излазом 5V / 1A, црвени индикатор пуњења остаје укључен. 2. Вријеме за пуњење треба бити 3-5 сати. Када се потпуно напуни, свјетлосни индикатор ће се искључити.



The sound is reproduced with distortions	Move the speaker closer to the device. Check if the wireless signal sources that are capable of creating interference are not in close vicinity to the device. Adjust the volume in the speaker and device. Turn the speaker off and then switch it on again.
--	---

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON site <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Zvuk se reprodukuje sa distorzijom	Primaknite zvučnik uređaju. Provjerite da li je izvor signala bežične veze, sposoban za stvaranje smetnji, u neposrednoj blizini uređaja. Podestite glasnoću na zvučnicima i uređaju. Isključite zvučnike i opet ih uključite.
------------------------------------	--

Ako predložena rješenja navedena gore na listi ne doprinose rješavanju problema, molimo kontaktirajte Canyon tim za podršku na stranici <http://canyon.eu/ask-your-question/>

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ:

Проблеми	Решения
Bluetooth устройството не се свързва	Уверете се, че батерията на колонката е заредена. Уверете се, че всички устройства са свързани и Bluetooth функцията е активирана. Премахнете колонката от списък на свързаните устройства и повторете процеса на свързване още веднъж. Изключете колонката и я включете отново. Уверете се, че в колонката е зададена като устройство за извеждане на звук (настройки в устройството за възпроизвеждане)
Звукът се възпроизвежда с изкривявания	Преместете високоговорителя по-близо до устройството. Проверете дали източниците на безжичен сигнал, които могат да създават смущения не са в непосредствена близост до устройството. Регулирайте силата на звука на колонката и устройството. Изключете колонката и я включете отново.

Zvuk je zkrsljený	Přesuňte reproduktor blíže k přístroji. Zkontrolujte, zda zdroj bezdrátového signálu, které mohou vytvářet rušení, nejsou v blízkosti zařízení. Nastavte hlaslost reproduktoru a zařízení. Vypněte reproduktor a znovu jej zapněte.
-------------------	---

V případě, že výše zmíněná pravidla nepřispějí k řešení problémů,

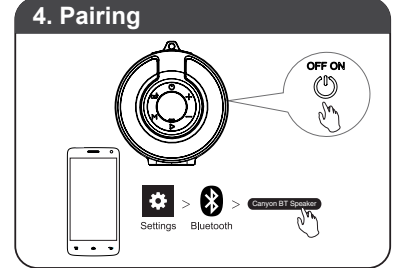
kontaktujte tým podpory na stránkách CANYON <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Torz hang szól a készülékből	Helyezze közelebb a hangszórót az eszközhöz. Ellenőrizze az esetleges interferenciát okozó készülékeket. Állítson be alacsonyabb hangerőt. Kapcsolja ki, majd be a hangszórót.
------------------------------	--

Ha a fent leírtak nem jelentenek megoldást a problémájára, vegye fel velünk a kapcsolatot az következő oldalon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Ықтимал бұзылулар және оларды жөндеу тәсілдері

Мәселе	Шешімі
Bluetooth құрылғысы қосылмайды	Динамиктік заряды аяқталып қалмауына көз жеткізіңіз. Құрылғылар түйіндесерінен және құрылғыда Bluetooth қызметі қосылғанына көз жеткізіңіз. Динамикті түйіндескен құрылғылар тізімінен алып тастап, қосу үдерісін қайтадан қайталаңыз. Динамикті өшіріп, қайта қосыңыз. Динамик дауыс шығару құрылғысы ретінде қырық секунда ішінде (қаңғыратын қырықардағы баптау).
Дауыс бұрмаланып шығады	Динамикті құрылғыға жақын орналастырыңыз. Тікелей жақын жерде бөгет тұдыратын сымсыз объектілерді жою. Динамикте және құрылғыда дауыс қаттылығы реттеніңіз. Динамикті өшіріп, қайта қосыңыз.



- SAFETY INSTRUCTIONS**
Read carefully and follow all instructions before using this product.
1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.
 2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.
 3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.
 4. Never spray liquid cleaning detergents. Clean the device with a cloth only.

WARNINGS

- 1) Using speakers at a high volume level for a long time can lead to temporary or permanent hearing loss.
- 2) The device housing shall not be removed. Any attempt to perform an unauthorized device repair is not recommended and will void the warranty.

SIGURNOSNE INSTRUKCIJE
Pazljivo pročitajte sve instrukcije prije upotrebe uređaja i pridržavajte ih se.

1. Ne izlažite uređaj vlazi, vodi i prašini. Ne instalirajte uređaj u prostorijama sa visokim nivoom vlage i prašine.
2. Ne izlažite uređaj izvoru toplote: ne ostavljajte ga blizu drugih uređaja koji se zagrijavaju i ne izlažite ga direktno sunčevoj svjetlosti.
3. Uređaj priključiti samo na izvor energije naveden u korisničkom uputstvu.
4. Nikad ne tretirajte uređaj tekućim sredstvima za čišćenje. Uređaj čistite isključivo sa suhom krpom.

OPOZREĐENJE

1. Korištenje zvučnika na visokom nivou glasnoće, u dužem periodu, može dovesti do trenutnog ili trajnog oštećenja sluha.

2. Čistite uređaja se ne smije ošteti napajanje. Svako neovlašćeno servisiranje uređaja nije preporučljivo jer može poništiti garanciju.

GARANCIJA

Garantni period počinje od dana kupovine Canyon proizvoda kod ovlaštenog prodavača. Datum kupovine je datum označen na računu.

В случай, че действията от горния списък не помагат за решаването на проблем, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта на Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Преди да използвате този продукт, прочетете внимателно и следвайте инструкциите.

1. Не излагайте устройството на влага, вода или прах. Не инсталирайте в запърсени помещения или такива с висока влажност.
2. Не излагайте устройството на топлина: не го поставяйте в близост до отоплителните уреди и не го излагайте на директни слънчеви лъчи.
3. Продуктът трябва да бъде свързан към източник на захранване само от типа, посочен в ръководството за експлоатация.
4. Никога не почиствайте техни почистващи препарати. Почистявайте устройството само със суха кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- 1) Използването на говорители при високо ниво на звука за дълго време може да доведе до временна или трайна загуба на слуха.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte a dodržujte všechny pokyny.

1. Nevystavujte přístroj nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a prašností.
2. Nevystavujte přístroj teplu: neumísťujte ho do blízkosti topných zařízení a nevystavujte ho přímému slunečnímu záření.
3. Výrobek musí být připojen ke zdroji napájení uvedeného v návodu.
4. Nikdy na přístroj nestříkejte tekuté čisticí prostředky. Přístroj čistěte pouze suchým hadříkem.

VAROVÁNÍ

- 1) Dlouhodobé používání reproduktorů s vysokou hlasitostí může vést k dočasné nebo trvalé ztrátě sluchu.
- 2) Kryt zařízení nesmí být demontován. Jakýkoliv pokus o provedení neautorizované opravy zařízení se nedoporučuje.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvasd el és kövesse az alábbiakat, mielőtt használja a készüléket.

1. Ne tegye ki a készüléket víz, nedvesség, por hatásának, ne használja a készüléket magas pára- és/vagy portartalmú helyen.
2. Ne tegye ki az eszközt hőhatásnak: ne helyezze

sugárzó hőforrás közelébe, óvja a nap sugarazástól.

3. Az eszközt csak a használati útmutatóban szereplő specifikációk feltöltöz szabad csatlakoztatni.
4. Csak száraz, tiszta ruhával tisztítsa a készüléket, ne használjon folyékony tisztítószert.

FIGYELMEZTETÉSEK

- 1) A hangeron hallgatott zene átmeneti vagy tartós halláskárosodáshoz vezethet.
- 2) Soha ne szerelje szét az eszközt. A készülék szétszerelése a garancia elvesztésével jár.

КАУПЦІСІДКІ ТЕХНІКАСЫ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ
Әнімді қолданар алдында нұсқаулықты оқып, ондағы барлық нұсқауларды қадағалаңыз.

1. Әнімді артық ықпалдықтан, су және шаң түседен сақтаңыз. Ылғалдылығы және шаң мөлшері артық үй-жайларда орнатпаңыз.
2. Құрылғыны қызып кетуден сақтаңыз: оны қыздыру аппараттарының жақын орналастырылған және тікелей қол көзі түсуінен сақтаңыз.
2. Әнім ток көзінің пайдалану жөнінде нұсқаулықта сипатталған типіне ғана қосылу керек. 3. Суық тазаартқы заттарды ешқашан шашыратпаңыз. Құрылғыны тек құрғақ шуберкеден тазалаңыз.

САҚТАНДЫРУ
1) Динамикті қаттыдауыс деңгейінде ұзақ уақыт қолдану уақытыша немесе мүлдем есіт су қабілетінен ағырылуға алып келуі мүмкін. 2) Құрылғының корпусын шешіп алуға тыйым салынады. Осы аспапты жөндеуге тырысу кепілдікті жоғалтуға алып келеді.



All other products names and trademarks are property of their respective owners
Směnice 2014/53/EU o shodě srodkovych zařizení. Více informací na www.canyon.eu/certificates

WARRANTY

The warranty period starts from the day of the product purchase from CANYON authorized SELLER. The date of purchase, is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of CANYON. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with the proof of purchase (receipt or bill of lading). 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at <http://canyon.eu/warranty-terms/>. Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

Manufacturer: Asbsic Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Agios Athanasios Limassol - Cyprus <http://canyon.eu>

У току трајања гаранције, поправак, замена или поврат новца će се вршити према упутима које издаје Canyon. Како би се испунили услови гаранције, производ мора бити враћен на продајно мјесто гдје је купљен заједно са доказом о куповини (рачуна). Гаранција траје 2 године од датума куповине. Вјек трајања је 2 године. Додатне информације о употреби и гаранцији доступне су на <http://canyon.eu/warranty-terms/>. Датум производње (види на пакирању). Земља порјекла: Кина.

Proizvođač: Asbsic Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Agios Athanasios Limassol - Cyprus <http://canyon.eu>

ГАРАНЦИЯ
Гаранционный срок на този продукт е 2 години. Той започва да тече от датата на закупуването му от авторизиран партньор на Canyon. Датата, посочена във фактурата или касовата бележка е датата на закупуване. По време на гаранционния период всеки ремонт, замена или възстановяване на стойността на покупката се извършва по преценка на CANYON. За да предостави гаранционното обслужване, продуктът трябва да бъде върнат към търговеца, от който е закупен и да бъде придружен със съответния документ за покупка (фактура или касова бележка. За подробности относно употребата и гаранционните условия посетете <http://canyon.eu/warranty-terms/>. Дата на производството: вижте на опаковката. Произход: Китай.

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/EC (or other) Волчий декларация може да изтеглите от уеб сайт <https://canyon.bg/certifikat/> или <http://canyon.eu/certificates>, търсещи по модела на устройството.

ZÁRUKA

Záruční doba začíná dnem nákupu produktu od CANYON autorizovaného prodejce. Datum nákupu je datum uvedený na prodejním dokladu nebo na dodacím listu. Záruční doba, oprava, výměna nebo náhrada za nákup se řídí dle pravidel společnosti CANYON. Pro reklamaci produktu je potřeba vrátit zboží s dokladem o nákupu (doklad o nákupu nebo dodací list). Záruka je 2 roky od data zakoupení. Další informace o použití a záruce naleznete na adrese <http://canyon.eu/warranty-terms/>. Datum výroby: (viz obal produktu). Vyrobeno v Číně.

Vyrobae: Asbsic Enterprises PLC, 43, Kolonakiou Street, Diamond Court 4103 Agios Athanasios Limassol - Cyprus <http://canyon.eu>

GARANCIJA
A garanciális periódus a készülék megvásárlásával kezdődik, időtartama 2 év. A vásárlást szállítólevéllel, blokkal, számlával és/vagy jótállási jeggyel be kell mutatni. Ameghibádosított készüléket juttassza vissza a vásárlás helyére. További részleteket az alábbi oldalon talál <http://canyon.eu/warranty-terms/>

RS

Упутство

Бежічни звучник

Карактеристік

- Бежічни звучник BSP-7 за сполучаючу употребу
- BT верзія 5.0
- Радні домет: до 10 м
- Време репродукції: до 4 h
- Ізвори: BT, FM, AUX, USB
- Снага: 9 W
- Снага преноса по каналу: <20 mW
- Компатібліност: Win / iOS / Android

Bluetooth:

- Пітисніте і држіте дугме за напаяннє 9 2-3 секунде, LED лампца ќе постаі плава і брзо трепаті.
- Активіраће Bluetooth на свомє уредяї і потразиће "Canyon BT Speaker", а затім га повежіте і упаріте уредяї. Плава LED лампца ќе полакє треперітї када се уредяї успєшно повежі.
- Пітисніте Play / Pause дугме 3 за репродукцїю / паузіранє

RO

Scurt ghid de utilizare.

Boxa fara fir

Caracteristici

- Boxa fara fir pentru exterior BSP-7
- BT versiunea 5.0
- Distanța funcționare: până la 10 m
- Timp de redare: până la 4 h
- Surse: BT, FM, AUX, USB
- Putere: 9 W
- Putere de transmisie pe canal: <20mW
- Compatibilitate: Win / iOS / Android

RU

Инструкция по эксплуатации.
Беспроводной динамик

Характеристики

- Портативный беспроводной динамик BSP-7
- Версия BT 5.0
- Рабочий диапазон: до 10 м
- Время воспроизведения: до 4 ч
- Разъёмы подключения: BT, FM, AUX, USB
- Мощность: 9 Вт
- Мощность передачи на канале: <20 мВт
- Совместимость: Win/iOS/Android

Bluetooth:

- Нажмите и удерживайте кнопку питания 9 в течение 2-3 секунд, после включения светодиодный индикатор начнет мигать голубым светом.
- Активируйте Bluetooth на вашем устройстве и найдите «Canyon BT Speaker», затем подсоедините его и выполните сопряжение устройств. После успешного соединения голубой светодиодный индикатор начнет медленно мигать.

музике.

- Кратко кликните на дугме Претходно или Следеће 2 или 4 да бисте прескочили нумере.
- Држите дугмад да бисте смањили или смањили јачину звука.

Репродукција музике са USB:

- Питисните і држіте дугме за напаяннє 9 2-3 секунде
- Укључите USB stick у звучник. Звучник ће аутоматски почети репродукцију музике. ИЛі ако је USB stick већ убачена, одaberите одговарајући мод притиском на "MODE", laster 5
- Пітисніте Play / Pause дугме 3 за репродукцију / паузіранє музике.
- Претходно / Vol- і Следеће / Vol+ тasterи 2,4 као у bluetooth моду

(види горе)

- Апасаїтє бутонul Redare / Pauză 3 пєнтру а реда / Інтєрпєре музика.
- Афеаїтє clic scurt pe butoanele "Previous" sau "Next" 2 sau 4 пєнтру а сарї пєсте мелодї.
- Тїнеїтє апасаїтє butoanele пєнтру а regia volumul in jos sau in sus.

Redati muzica din USB:

- Апасаїтє lung butonul de alimentare 9 timp de 2-3 secunde
- Інтродуаїтє stickul USB in slot. Difuzorul va Іncepe să redea automat muzica stocată. SAU dacă cardul USB este deja introdus, selectați modul corect apăsând butonul "MODE" 5
- Апасаїтє бутонul Redare / Pauză 3 пєнтру а реда / Інтєрпєре музика.
- Anterior / Vol- și Următorul / Vol + butoanele 2,4 ca in modul

музике.

- За початку або зупинки репродування музики, натисніть на кнопку 3 Play/Pause.

- Натисніть на кнопки 2 или 4 (предыдущий или следующий) для перехода на другой трек.
- Удерживайте кнопки для регулировки громкости звука вверх или вниз.

Воспроизведение музыки с USB-накопителя:

- Нажмите и удерживайте кнопку питания 9 в течение 2-3 секунд.
- Вставьте USB-накопитель в разъем. Акустическая колонка начнет автоматически проигрывать сохраненную музыку. ИЛИ если USB-накопитель уже вставлен, нажмите кнопку 3 Play/Pause.

ustavitev glasbe.

- Na kratko kliknite gumba Prejšnja ali Naslednja 2 ali 4, da preskočite skladbe.
- Držite gumba, da nastavite glasnost navzdol ali navzgor.

Predvajanje glasbe iz USB-ja:

- Dolgo pritisnite gumb za vklop 9 za 2-3 s.
- Vstavite USB ključ v režo. Zvočnik bo samodejno začel predvajati shranjeno glasbo. ALI če je kartica USB že vstavljena, izberite pravi način s pritiskom na gumb "MODE" 5.
- Pritisnite Play / Pause gumb 3 za predvajanje / začasno ustavitev glasbe.
- Prejšnja / Vol- in Naslednja / Vol

blikat.

- Stlačením tlačidla Prehrávanie/ Pauza (3) spustíte/pozastavíte prehrávanie hudby.

- Krátkym stlačením tlačidla Dozadu/Zníženie hlasitosti (2) a Dopredu/Zvýšenie hlasitosti (4) môžete preskakovať skladby.
- Podržaním tlačidla zvýšite alebo znížite hlasitosť.

Prehrávanie hudby z USB:

- Dlhो stlače tlačido napájania 9 na 2-3 s. LED kontrolka sa rozsvieti namodro a začne rýchlo blikať.
- Na druhom zariadení aktivujte rozhranie Bluetooth a vyhládajte zariadenie „Canyon BT Speaker“.
- Následne sa k nemu pripojte a vykonajte správanie. Po úspešnom pripojení zostane modrá LED kontrolka pomaly

успішного підключення блакит- ний світлодіодний індикатор почне повільно блимати.

- Для початку або зупинки репродування музики, натисніть на кнопку 3 Play / Pause.
- Натисніть на кнопки 2 або 4 (попередній або наступний) для переходу на інший трек.
- Утримуйте кнопку для регулювання гучності звуку вгору або вниз.

Відтворення музики з USB-на- копичувача:

- Натисніть і утримуйте кнопку живлення 9 протягом 2-3 секунд, після включення світлодіодний індикатор почне блимати блакит- ним світлом.
- Активуйте Bluetooth на вашо- му пристрої і знайдіть «Canyon BT Speaker», тоді створить пару і встановить з'єднання. Після

i „Aux In“ звуку.

FM:
1. Ubacite audio kabl da biste dobili najbolji FM signal.
2. Uključite zvučnik, odaberite FM tasterom "MODE" 5.

- Kratko pritisnite dugme za reprodukciju / pauzu 3 da biste isključili / otvorili zvučnik. Pritisnite i zadržite dugme Reprodukuj / Pauziraj 3 da biste automatski pretražili FM kanal i automatski ga sačuvali.
- Pritisnite tastere 2 ili 4 da biste izabrali memorisan FM stanice.

AUX-IN:

- За другє компатіблїне уредяїє употребїте іспоруаїтє аудїо кабл за повєзаванє из „Line Out“ са уредяја

bluetooth (vezi mai sus)

FM:

- Introduceti cablul audio pentru a obține cel mai bun semnal FM înainte de utilizare.
- Porniți difuzorul, selectați FM cu butonul "MODE" 5.
- Apăsăți scurt butonul Redare / Pauză 3 pentru a dezactiva / deschide difuzorul.

- Apăsăți scurt butonul Play / Pause 3 pentru a căuta automat canalul FM și a-l stoca automat.
- Apăsăți butoanele 2 sau 4 pentru a selecta posturile FM memorate.

AUX-IN:

- Pentru alt dispozitiv compatibil, utilizați cablul de linie audio

- выберите необходимый режим. Нажмите и удерживайте кнопку воспроизведения / паузы 3 для автоматического поиска и сохранения FM-радиостанций.
- Нажмите на кнопки 2 и 4 для выбора сохраненных FM станций.

AUX-IN:

- Для другого совместимого устройства используйте поставляемый аудио кабель для соединения порта «Line Out» устройства с портом «Aux In»

- Перед использованием вставьте аудиокабель для получения лучшего FM-сигнала.
- Включите акустическую колонку, выберите FM с помощью кнопки 5 MODE.
- Нажмите кнопку воспроизведения / паузы 3, чтобы начать или остановить

+ gumble 2,4 в načinu bluetooth (glejte zgoraj)

- Prejŝnja ali Naslednja 2 ali 4, da preskočite skladbe.
- Držite gumba, da nastavite glasnost navzdol ali navzgor.

- Pred uporabo vstavite avdio kabl za najboljši FM signal.
- Vklopite zvočnik, izberite FM s tipko "MODE" 5.
- Za izklop / odpiranje zvočnika na kratko pritisnite gumb za predvajanje / premor 3

- Dolgo pritisnite gumb za predvajanje / premor 3
- Dolgo pritisnite gumb za predvajanje / premor 3 za samodejno iskanje FM kanala in njegovo samodejno shranjevanje.
- Pritisnite tipki 2 ali 4, da izberete shranjene FM postaje.

AUX-IN:

- Za drugo združljivo napravo

- „Aux In“ signalu.
- bilo koja punja sa izlazom 5V/1A, crveni indikator punjenja će ostati upaljen.
- Vreme punjenja je 3-5 sati. Kada se potpuno napuni, indikatorna lampica će se isključiti.

Punjenje:
1. Isključite uređaj, stavite priloženi kabl za punjenje u priključak za punjenje 8, priključite drugi kraj na tasterom "MODE" 5.

- Isključite uređaj, stavite priloženi kabl za punjenje u priključak za punjenje 8, priključite drugi kraj na tasterom "MODE" 5.
- Vreme punjenja je 3-5 sati. Kada se potpuno napuni, indikatorna lampica će se isključiti.

Rešavanje problema

Problem	Rešenje
Bluetooth uređaj nije povezan	Proverite da li je baterija zvučnika prazna Uverite se da su svi uređaji upareni i da je Bluetooth funkcija aktivirana u uređaju. Uklonite zvučnik sa liste uparenih uređaja i ponovite postupak povezivanja. Isključite zvučnik, a zatim ga ponovo uključite. Uverite se da je zvučnik naveden kao uređaj za izlaz zvuka (proverite postavke u uređaju za reprodukciju).

furnizat pentru a vă conecta de la dispozitivul "Line Out" la "Aux In" al difuzorului.

Incarcare:
1. Opriți aparatul, puneți cablul de încărcare furnizat în portul de încărcare 8, conectați cablul

Problema	Solutie
Dispozitivul Bluetooth nu este conectat	Asigurați-vă ca boxa nu este descarcata Asigurați-vă ca toate dispozitivele sunt sincronizate și funcția Bluetooth activată. Scoateți boxa de pe lista dispozitivelor sincronizate și repetați procesul de conectare înca o dată. Opriți boxa și porniți-o din nou. Asigurați-vă ca boxa este specificată ca dispozitiv cu ieșire audio (setare în playback dispozitiv).

воспроизведение. Нажмите и удерживайте кнопку воспроизведения / паузы 3

- для автоматического поиска и сохранения FM-радиостанций.
- Нажмите на кнопки 2 и 4 для выбора сохраненных FM станций.

- Для другого совместимого устройства используйте поставляемый аудио кабель для соединения порта «Line Out» устройства с портом «Aux In»

- Перед использованием вставьте аудиокабель для получения лучшего FM-сигнала.
- Включите акустическую колонку, выберите FM с помощью кнопки 5 MODE.
- Нажмите кнопку воспроизведения / паузы 3, чтобы начать или остановить

akustičeskoj kolonki.

- Зарядка:**
1. Отключите устройство, вставьте предусмотренный кабель для зарядки в порт 8, соедините другой конец с любым зарядным устройством мощностью 5V/1A, индикатор зарядки загорится красным.
- Время зарядки должно составлять 3-5 часов. Индикатор погаснет после полного завершения зарядки.

- Проверьте, нет ли в непосредственной близости источников беспроводного сигнала, которые могут создавать помехи.
- Отрегулируйте громкость звука на динамике и устройстве. Выключите динамик, а затем вновь включите.

други konec priključite na polnilišk s 5V / 1A izhadom, rdeči indikator polnjenja pa bo ostal vklopljen.

2. Čas polnjenja naj bo 3-5 ur. Ko je baterija popolnoma napolnjena, se lučka ugasne.

Polnjenje:
1. Izključite enoto, položite priloženi polnilni kabl v polnilna vrata 8,

ODPRAVLJANJE TEŽAV:

Težava	Rešitev
Bluetooth naprava ni povezana	Prepričajte se, da je zvočnik vključen. Prepričajte se, da so vse naprave povezane in je Bluetooth funkcija aktivirana na napravi. Odstranite zvočnik s seznama povezanih naprav in ponovite povezovanje. Izključite zvočnik in ga ponovno vklopite. Poskrbite, da je zvočnik določen kot zvočna izhodna naprava (nastavite v napravi).

/ Pozastavít 3 automaticky vyhládáte kanál FM a automaticky ho uložíte.

- Za nastavení hlasitosti použijte tlačítko Dozadu/Zníženie hlasitosti (2) a Dopredu/Zvýšenie hlasitosti (4).
- Nabíjení trvá přibližně 3 – 5 hodin. Po úplném nabíjení kontrolka zhasne.

- Варианте выпните. Do nabíjacieho portu (8) pripojte priložený nabíjačí kábel.
- Tlačidlo Dozadu/Zníženie hlasitosti (2) a Dopredu/Zvýšenie hlasitosti (4).

Vstup AUX:

- V prípade ostatných kompatibilných zariadení použite priložený audio kábel. Prepojte výstup „Line Out“ na zariadení so vstupom „Aux In“ na reproduktore.

bluetooth (vezi mai sus)

музике.

- За початку або зупинки репродування музики, натисніть на кнопку 3 Play/Pause.
- Натисніть на кнопки 2 або 4 (попередній або наступний) для переходу на інший трек.
- Утримуйте кнопку для регулювання гучності звуку вгору або вниз.

- Stlačením tlačidla Prehrávanie/ Pauza (3) spustíte/pozastavíte prehrávanie hudby.
- Krátkym stlačením tlačidla Dozadu/Zníženie hlasitosti (2) a Dopredu/Zvýšenie hlasitosti (4) môžete preskakovať skladby.
- Podržaním tlačidla zvýšite alebo znížite hlasitosť.

- Dlhо stlačení tlačidla napájania 9 na 2-3 s. LED kontrolka sa rozsvieti namodro a začne rýchlo blikať.
- Na druhom zariadení aktivujte rozhranie Bluetooth a vyhládajte zariadenie „Canyon BT Speaker“.
- Následne sa k nemu pripojte a vykonajte správanie. Po úspešnom pripojení zostane modrá LED kontrolka pomaly

успішного підключення блакит- ний світлодіодний індикатор почне повільно блимати.

- Для початку або зупинки репродування музики, натисніть на кнопку 3 Play / Pause.
- Натисніть на кнопки 2 або 4 (попередній або наступний) для переходу на інший трек.
- Утримуйте кнопку для регулювання гучності звуку вгору або вниз.

- Активуйте Bluetooth на вашому пристрої і знайдіть «Canyon BT Speaker», тоді створить пару і встановить з'єднання. Після

- „Aux In“ signalu.
- bilo koja punja sa izlazom 5V/1A, crveni indikator punjenja će ostati upaljen.
- Vreme punjenja je 3-5 sati. Kada se potpuno napuni, indikatorna lampica će se isključiti.

Punjenje:
1. Isključite uređaj, stavite priloženi kabl za punjenje u priključak za punjenje 8, priključite drugi kraj na tasterom "MODE" 5.

- Isključite uređaj, stavite priloženi kabl za punjenje u priključak za punjenje 8, priključite drugi kraj na tasterom "MODE" 5.
- Vreme punjenja je 3-5 sati. Kada se potpuno napuni, indikatorna lampica će se isključiti.

Rešavanje problema

Problem	Rešenje
Bluetooth uređaj nije povezan	Proverite da li je baterija zvučnika prazna Uverite se da su svi uređaji upareni i da je Bluetooth funkcija aktivirana u uređaju. Uklonite zvučnik sa liste uparenih uređaja i ponovite postupak povezivanja. Isključite zvučnik, a zatim ga ponovo uključite. Uverite se da je zvučnik naveden kao uređaj za izlaz zvuka (proverite postavke u uređaju za reprodukciju).

furnizat pentru a vă conecta de la dispozitivul "Line Out" la "Aux In" al difuzorului.

Incarcare:
1. Opriți aparatul, puneți cablul de încărcare furnizat în portul de încărcare 8, conectați cablul

Problema	Solutie
Dispozitivul Bluetooth nu este conectat	Asigurați-vă ca boxa nu este descarcata Asigurați-vă ca toate dispozitivele sunt sincronizate și funcția Bluetooth activată. Scoateți boxa de pe lista dispozitivelor sincronizate și repetați procesul de conectare înca o dată. Opriți boxa și porniți-o din nou. Asigurați-vă ca boxa este specificată ca dispozitiv cu ieșire audio (setare în playback dispozitiv).

воспроизведение. Нажмите и удерживайте кнопку воспроизведения / паузы 3

для автоматического поиска и сохранения FM-радиостанций.

- Нажмите на кнопки 2 и 4 для выбора сохраненных FM станций.

- Для другого совместимого устройства используйте поставляемый аудио кабель для соединения порта «Line Out» устройства с портом «Aux In»

- Перед использованием вставьте аудиокабель для получения лучшего FM-сигнала.
- Включите акустическую колонку, выберите FM с помощью кнопки 5 MODE.
- Нажмите кнопку воспроизведения / паузы 3, чтобы начать или остановить

akustičeskoj kolonki.

- Зарядка:**
1. Отключите устройство, вставьте предусмотренный кабель для зарядки в порт 8, соедините другой конец с любым зарядным устройством мощностью 5V/1A, индикатор зарядки загорится красным.
- Время зарядки должно составлять 3-5 часов. Индикатор погаснет после полного завершения зарядки.

- Проверьте, нет ли в непосредственной близости источников беспроводного сигнала, которые могут создавать помехи.
- Отрегулируйте громкость звука на динамике и устройстве. Выключите динамик, а затем вновь включите.

други konec priključite na polnilišk s 5V / 1A izhadom, rdeči indikator polnjenja pa bo ostal vklopljen.

2. Čas polnjenja naj bo 3-5 ur. Ko je baterija popolnoma napolnjena, se lučka ugasne.

Polnjenje:
1. Izključite enoto, položite priloženi polnilni kabl v polnilna vrata 8,

Težava	Rešitev
Bluetooth naprava ni povezana	Prepričajte se, da je zvočnik vključen. Prepričajte se, da so vse naprave povezane in je Bluetooth funkcija aktivirana na napravi. Odstranite zvočnik s seznama povezanih naprav in ponovite povezovanje. Izključite zvočnik in ga ponovno vklopite. Poskrbite, da je zvočnik določen kot zvočna izhodna naprava (nastavite v napravi).

/ Pozastavít 3 automaticky vyhládáte kanál FM a automaticky ho uložíte.

Polnjenje:
1. Izključite enoto, položite priloženi polnilni kabl v polnilna vrata 8,

- Prejŝnja ali Naslednja 2 ali 4, da preskočite skladbe.
- Držite gumba, da nastavite glasnost navzdol ali navzgor.

- Pred uporabo vstavite avdio kabl za najboljši FM signal.
- Vklopite zvočnik, izberite FM s tipko "MODE" 5.
- Za izklop / odpiranje zvočnika na kratko pritisnite gumb za predvajanje / premor 3

Dolgo pritisnite gumb za predvajanje / premor 3 za samodejno iskanje FM kanala in njegovo samodejno shranjevanje.

- Pritisnite tipki 2 ali 4, da izberete shranjene FM postaje.

AUX-IN:

- Za drugo združljivo napravo

akustičeskoj kolonki.

- Заряджання:**
1. Вимкніть пристрій, вставте передбачений кабель для зарядки в порт 8, з'єднайте інший кінець з будь-яким зарядним пристроєм потужністю 5V / 1A, індикатор зарядки загориться червоним.
- Час зарядки повинен становити 3-5 годин. Індикатор погасне після повного завершення зарядки.

- Проверьте, чи немає в безпосередній близькості джерел бездротового сигналу, які можуть створювати перешкоди. Відрегулюйте гучність звуку на динаміці та пристрої. Вимкніть динамік, а потім знову увімкніть.

- Перемістіть динамік ближче до пристрою. Переверіть, чи немає в безпосередній близькості джерел бездротового сигналу, які можуть створювати перешкоди. Відрегулюйте гучність звуку на динаміці та пристрої. Вимкніть динамік, а потім знову увімкніть.

успішного підключення блакит- ний світлодіодний індикатор почне повільно блимати.

- Для початку або зупинки репродування музики, натисніть на кнопку 3 Play / Pause.
- Натисніть на кнопки 2 або 4 (попередній або наступний) для переходу на інший трек.
- Утримуйте кнопку для регулювання гучності звуку вгору або вниз.

- Stlačením tlačidla Prehrávanie/ Pauza (3) spustíte/pozastavíte prehrávanie hudby.
- Krátkym stlačením tlačidla Dozadu/Zníženie hlasitosti (2) a Dopredu/Zvýšenie hlasitosti (4) môžete preskakovať skladby.
- Podržaním tlačidla zvýšite alebo znížite hlasitosť.

- Dlhо stlačení tlačidla napájania 9 na 2-3 s. LED kontrolka sa rozsvieti namodro a začne rýchlo blikať.
- Na druhom zariadení aktivujte rozhranie Bluetooth a vyhládajte zariadenie „Canyon BT Speaker“.
- Následne sa k nemu pripojte a vykonajte správanie. Po úspešnom pripojení zostane modrá LED kontrolka pomaly

успішного підключення блакит- ний світлодіодний індикатор почне повільно блимати.

SIGURANȚA UPUTSTVA

Pažljivo pročitaјte i sledite sve upute prije korištenja ovog proizvoda.

- Ne izlađite uređaj prekomernoj vlazi, vodi ili prašini. Nemoјte instalirati u prostorјama sa visokom vlažnošću i prašinom.
- Ne izlađite uređaj toploti: ne stavјajte ga blizu uređaja za grejanje i nemoјte ga izlađati direktnim sunčevim zracima.
- Proizvod mora biti spojen samo na izvor napajanja naveden u priručniku za rad.
- Nikada ne prskajte deterđente za čišćenje. Očistite uređaj samo krpom.

UPOZORENJA